



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 13.12.2006
COM(2006) 785 konč.

2006/0274 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 881/2004 o ustanovitvi Evropske agencije za železniški promet

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- **Utemeljitev in cilji predloga**

Nacionalni postopki homologacije lokomotiv se danes štejejo za eno od največjih ovir za ustanovitev novih železniških podjetij na področju prevoza blaga in za veliko zavoro za interoperabilnost v evropskem železniškem sistemu. Ker nobena država članica ne more sama določiti, da je dovoljenje za začetek obratovanja, ki ga izda, veljavno na ozemlju drugih držav članic, je potrebna pobuda Skupnosti za uskladitev nacionalnih postopkov, za njihovo poenostavitev in za bolj sistematičen pristop k načelu vzajemnega priznavanja.

Ta razširitev pomeni spremembo Uredbe (ES) št. 881/04 o ustanovitvi Evropske agencije za železniški promet (v nadaljnjem besedilu „Agencija“) ter direktiv o interoperabilnosti (96/48/ES, 2001/16/ES, 2004/50/ES) in varnosti (2004/49/ES).

- **Splošno ozadje**

Ta predlog je del širše pobude, katere namen je tehnično izboljšanje železniškega regulativnega okvira, in sicer direktiv o železniški interoperabilnosti, Direktive o varnosti na železnici in Uredbe o ustanovitvi Agencije.

Prvič, eden od odločilnih vidikov, ki jih je treba še izboljšati, da bi omogočili lažji prosti pretok vlakov, zadeva postopek homologacije lokomotiv. Po mnenju proizvajalcev in železniških podjetij so ti postopki še vedno pogosto zelo dolgi in zelo dragi; menijo, da so nekatere zahteve pristojnih organov celo slabo utemeljene v popolnoma tehničnem smislu.

Drugič, Komisija namerava v okviru programa poenostavitve zakonodaje prenoviti in združiti direktive o železniški interoperabilnosti.

Tretjič, glede na desetletne izkušnje z izvajanjem direktiv o interoperabilnosti je dolžnost Komisije, da predlaga več izboljšav tehničnega dela regulativnega okvira.

Ta predlog je treba obravnavati skupaj z drugimi predlogi v zvezi z združitvijo/preoblikovanjem direktiv o železniški interoperabilnosti in s spremembo Direktive o varnosti na železnici. Njegov namen je sprememba Uredbe (ES) št. 881/2004 o ustanovitvi Agencije.

- **Obstoječe določbe na področju, na katerega se predlog nanaša**

Postopek za začetek obratovanja železniškega voznega parka je predmet člena 14 direktiv o železniški interoperabilnosti in člena 14 Direktive o varnosti na železnici. Obveščanje o nacionalnih predpisih je predmet člena 16 direktiv o železniški interoperabilnosti in člena 8 Direktive o varnosti na železnici. Za Agencijo veljajo določbe Uredbe, s katero je bila ustanovljena in katere sprememba je predlagana.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Ta pobuda omogoča, da postane železniški promet bolj konkurenčen. Z zmanjšanjem stroškov prometne verige prispeva h konkurenčnosti celotne industrije Evropske unije. Dinamičen železniški sektor prispeva tudi k vodilnemu položaju evropske železniške industrije v svetu in ohranja delovna mesta v tem sektorju. Bolj konkurenčen železniški promet prispeva tudi k izpolnjevanju temeljnih obveznosti Evropske unije na področju trajnostnega razvoja in boja proti podnebnim spremembam.

Zato je ta pobuda del revidirane strategije za rast in delovna mesta.

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCENA UČINKA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi stranmi**

Posvetovalne metode, glavni ciljni sektorji in splošni profil vprašancev

Ta pobuda je nastala na veliko zahtevo zainteresiranih strani samih. Prvi znaki zadevnih težav so se pojavili v okviru študije o podeljevanju varnostnega spričevala iz leta 2004. Po tej študiji je Komisija ustanovila delovno skupino, ki je konec leta 2005 dala svoja priporočila. Komisija je aprila 2006 izdelala posvetovalni dokument, v katerem je navedla več možnosti in ki ga je na delavnici predstavila vsem zadevnim stranem (pristojni nacionalni organi za varnost na železnici, industrija, prevozniki, upravljavci infrastrukture, evropski organi za standardizacijo). Pisna stališča vseh teh strani so bila zbrana in preučena v okviru študije o učinku, ki je bila izdelana v skladu z veljavnimi standardi.

Povzetek odgovorov in njihovo upoštevanje

Kar zadeva pobudo, ki so jo zahtevali akterji v sektorju, so bili vsi odgovori naklonjeni pobudi Komisije. Med seboj so se razlikovali glede na stališče do različnih možnosti. V oceni učinka so navedene različne možnosti in stališča različnih akterjev do teh možnosti. Komisija je upoštevala različna mnenja in izdelala svoj predlog, ki ima dva dela: na eni strani začeti z deli, ki so mogoča takoj, ne da bi čakali na zakonodajne spremembe, in na drugi strani spremeniti zakonodajo za zagotovitev pravnega okvira, s katerim bodo obema stranema dodeljene pravice in odgovornosti pri postopku za pridobitev dovoljenja za začetek obratovanja železniškega voznega parka.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zadevna strokovna področja in izvedenska mnenja

Nacionalni postopki homologacije železniškega voznega parka, nacionalni tehnični in/ali varnostni predpisi, stroški in roki v zvezi s tem postopki itd.

Uporabljena metodologija

Uporabljane so bile Smernice Komisije SEC(2005)791 z dne 15. junija 2005, posodobljene leta 2006.

Glavne organizacije/strokovnjaki, s katerimi so potekala posvetovanja

Za ovrednotenje različni stališč zainteresiranih strani v sektorju in za presojo vpliva različnih možnosti je bilo uporabljeno izvedensko mnenje Evropske agencije za železniški promet.

Povzetek prejetih in uporabljenih nasvetov

Možna nevarna tveganja z nepopravljivimi posledicami niso bila navedena.

Sklicevanje na oceno učinka.

Sredstva, uporabljena za javno objavo nasvetov strokovnjakov

Ocena učinka je objavljena na spletu.

• **Ocena učinka**

Referenčni scenarij: omejitev na uporabo obstoječe zakonodaje in posredovanje samo v primeru pritožbe.

Neregulativne možnosti: objaviti priporočila delovne skupine za vzajemno odobritev obstoječega voznega parka ter zahtevati od držav članic, da jih upoštevajo, zahtevati od Agencije, da razvrsti nacionalne predpise in identificira tiste, ki so enakovredni, zahtevati od Agencije, da prevzame posvetovalno vlogo ali vlogo v primeru pritožbe v nacionalnih postopkih za začetek obratovanja, pospeševati razvoj in revizijo evropskih standardov, preverjati pravilno uporabo načela vzajemnega prepoznavanja in po potrebi uvesti postopke za ugotavljanje kršitev.

Regulativne možnosti: spremeniti zakonodajo za: odpravo obveznosti pridobitve dovoljenja v vsaki posamezni državi članici, razjasnitev postopka za obstoječi vozni park, omogočitev Agenciji, da izdaja dovoljenja za začetek obratovanja, omogočitev Agenciji, da ima usklajevalno, posvetovalno vlogo in/ali vlogo v primeru pritožbe, omogočitev organom, pristojnim za verifikacijo skladnosti, da izdajajo dovoljenja za začetek obratovanja, omogočitev upravljavcem infrastrukture, da izdajajo dovoljenja za začetek obratovanja.

Komisija je opravila oceno učinka v skladu z zakonodajnim in delovnim programom Komisije, poročilo o tem pa je na voljo na spletni strani http://ec.europa.eu/transport/rail/index_fr.html.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganih ukrepov**

Kot rešitev je predlagana vzpostavitev postopka na ravni Skupnosti, ki ima dva dela.

Najprej, zahtevati, da Agencija pregleda različne nacionalne postopke in veljavne tehnične predpise, ter vzpostaviti in posodablja seznam zahtev, katerih izpolnjevanje je mogoče verificirati samo enkrat. Hkrati se zahteva, da države članice v času do spremembe zakonodaje prostovoljno uporabljajo priporočila delovne skupine, ki jih je Komisija že objavila.

Nato, vzpostaviti obvezno uporabo načela vzajemnega priznavanja dovoljenj za začetek obratovanja, ki jih je neka država članica že izdala. Po tem načelu za vozni park, za katerega je bilo dovoljenje za začetek obratovanja v neki državi članici že pridobljeno, ni potrebno morebitno dodatno certificiranje v drugi državi članici, razen če gre za dodatne nacionalne zahteve, ki na primer izhajajo iz posebnosti lokalnega omrežja. Vsekakor je treba istočasno posodobiti uredbo o Agenciji, da bi določili nove naloge Agencije.

- **Pravna podlaga**

Člen 71

- **Načelo subsidiarnosti**

Načelo subsidiarnosti se uporablja, če predlog ne zadeva področja, ki je v izključni pristojnosti Skupnosti.

Države članice ne morejo zadostno doseči ciljev predloga zaradi naslednjih razlogov.

Namen te pobude je rešitev problema v zvezi z voznim parkom, katerega začetek obratovanja je bil dovoljen v eni državi članici, druga država članica pa tega ne sprejema samodejno. Ta problem ima nadnacionalni vidik, ki ga ni mogoče urediti z nacionalno pobudo, saj nobena država članica ne more dovoliti začetka obratovanja voznega parka na ozemlju druge države članice.

Cilje predloga je mogoče bolje uresničiti z ukrepom Skupnosti zaradi naslednjih razlogov.

Načelo teritorialnosti dovoljenj za začetek obratovanja je navedeno v direktivah o železniški interoperabilnosti in varnosti na železnici, in cilja tega predloga ni mogoče doseči z nobenim ukrepom samo na nacionalni ravni. Nacionalni varnostni organi so se povezali v mrežo, katere srce je Agencija; ta je torej najbolj primeren organ Skupnosti za razvoj tu predlaganih ukrepov.

Razvoj referenčne tabele z nacionalnimi predpisi, njeno sprejetje s strani Komisije in prihodnje odločbe Komisije, ki določajo enakovrednost nekaterih nacionalnih predpisov, so najočitnejši znaki uresnitve ciljev tega predloga.

Sprememba člena 14 Direktive o varnosti na železnici omogoča določitev dela dovoljenja, ki ga je treba vzajemno priznati, in dela, ki je povezan izključno z združljivostjo zadevnega vozila s predvideno infrastrukturo. Možnost, da bi centralizirali odločitev o dovoljenju za začetek obratovanja, ki bi jo sprejela Agencija, ni bila izbrana; to kaže na to, da je bil predlog omejen na to, česar države članice ne morejo uresničiti z nacionalnimi pobudami.

Predlog je zato v skladu z načelom subsidiarnosti.

- **Načelo sorazmernosti**

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti zaradi naslednjih razlogov.

Ta predlog je del paketa, ki vsebuje:

- sporočilo
- predlog v zvezi s spremembo Uredbe o ustanovitvi Evropske agencije za železniški promet (ES 881/2004)
- predlog v zvezi z združitvijo/preoblikovanjem direktiv o železniški interoperabilnosti (96/48/ES in 2001/16/ES)
- predlog v zvezi s spremembo Direktive o varnosti na železnici (2004/49/ES).

Pri sestavljanju predlogov je bil namen čimbolj zmanjšati potrebne spremembe.

Ta predlog nima skoraj nič vpliva na operativni proračun Komisije. Za Agencijo je v prvih petih letih manjši od 2,2 mio EUR in nato pade pod 0,5 mio EUR. Za pristojne organe in industrijo so predvidene samo koristi, saj je glavni cilj poenostavitev postopka za pridobitev dovoljenja za začetek obratovanja z odpravljanjem odvečnih verifikacij in zmanjšanjem predpisov.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrument: uredba.

Druga sredstva ne bi bila primerna iz naslednjih razlogov:

gre za spremembo uredbe.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Za Agencijo so v prvih petih letih manjše od 2,2 mio EUR in nato padejo pod 0,5 mio EUR (glej priloženi finančni izkaz).

5) DODATNE INFORMACIJE

• Poenostavitev

Predlog uvaža poenostavitev upravnih postopkov, ki se nanašajo na organe in zasebnike.

Za vozni park, za katerega je bilo dovoljenje za začetek obratovanja v neki državi članici že pridobljeno, ni potrebno morebitno dodatno certificiranje v drugi državi članici, razen če gre za dodatne nacionalne zahteve, ki na primer izhajajo iz posebnosti lokalnega omrežja.

Predlog je vključen v zakonodajni in delovni program Komisije pod referenčno številko 2006/TREN/005.

• Evropski gospodarski prostor

Ta osnutek akta se nanaša na področje, ki ga zajema Sporazum EGS, in ga je torej treba razširiti na Evropski gospodarski prostor.

• Podrobna obrazložitev predloga po poglavjih ali po členih

1. Certificiranje obstoječega voznega parka (novi člen 8a)

Agencija mora torej omogočiti lažji postopek certificiranja obstoječega voznega parka z razvojem referenčnega orodja, ki bo omogočilo, da se za vsak verificirani parameter vzpostavi primerjava z veljavnimi nacionalnimi predpisi, in z zagotavljanjem posameznih tehničnih nasvetov v okviru določenih projektov.

2. Nacionalni predpisi (člen 11)

Nacionalni predpisi se prijavijo v okviru direktiv o železniški interoperabilnosti in Direktive o varnosti na železnici. Zato je treba ti dve skupini predpisov primerjati, jih razvrstiti in jih usklajeno predstaviti na spletni strani Agencije.

3. Priglašeni organi (člen 13)

Študija, ki jo je opravila Komisija, je pokazala, da je mogoče merila, ki jih morajo države članice upoštevati pri priglasitvi organov, zadolženih za postopke verifikacije, razlagati na zelo različne načine. Pomembno je presoditi vpliv takih razlik v razlagi in preveriti, da zaradi njih ne prihaja do težav pri vzajemnem priznavanju certifikatov o skladnosti in ES-izjav o verifikaciji.

4. Ocena interoperabilnosti projektov, ki jih financira Skupnost (člen 15)

Predvideno je, da Agencija na zahtevo Komisije oceni nekatere zahteve po financiranju Skupnosti na področju infrastrukturnih projektov, da bi preverila njihovo interoperabilnost. Treba je predvideti, da lahko Agencija oceni tudi zahteve po financiranju v zvezi z voznim parkom, da bi lahko presodila o

usklajenosti sistema.

5. Odnosi med železniškimi podjetji in imetniki vagonov (novi člen 16a)

Začetek veljave nove konvencije COTIF 1999 je prinesel nove predpise v zvezi s pogodбами o uporabi vozil in s tem prenehanje starega sporazuma RIV med železniškimi podjetji. Po novem imetnik ni več obvezan prijaviti svojih vagonov železniškemu podjetju. Direktivo o varnosti na železnici je treba spremeniti tako, da se določi pojem imetnika in da se opredelijo odnosi med imetniki in železniškimi podjetji, zlasti na področju vzdrževanja. Agencija mora te odnose oceniti in po potrebi Komisiji dati priporočila.

6. Izdajanje spričeval osebjem za upravljanje vlakov in lokomotiv (člen 17)

Po sprejetju tretjega železniškega paketa se je treba sklicevati na direktivo o izdajanju spričeval vlakovnemu osebjem, zadolženemu za varnost, ki vsebuje več nalog Agencije, od razvoja vzorcev licenc in dopolnilnih spričeval do študije v zvezi z uporabo pametnih kartic.

7. Naloge Agencije na področju ERTMS (novi člen 21a)

Od sprejetja drugega železniškega paketa razvoj in izvajanje Evropskega sistema za vodenje železniškega prometa (ERTMS) spremlja več pobud, kot so na primer podpis protokola o sporazumu med Komisijo in različnimi akterji v sektorju; ustanovitev usmerjevalnega odbora za izvajanje tega sporazuma o sodelovanju; sprejetje sporočila o izvajanju ERTMS¹ s strani Komisije; imenovanje evropskega koordinatorja² za projekt ERTMS, prednostni projekt, ki je v interesu Skupnosti; opredelitev vloge Agencije kot systemskega organa v okviru različnih letnih delovnih programov; in sprejetje tehničnih specifikacij za interoperabilnost za nadzor in vodenje ter signalizacijo na področju železniškega sistema za konvencionalne hitrosti³. Glede na vse večji pomen prispevanja Agencije na tem področju, je treba v tej uredbi določiti njene naloge.

8. Posebne naloge (novi člen 21b)

Agencija ima zdaj pomembno število usposobljenih strokovnjakov na področju interoperabilnosti in varnosti evropskega železniškega sistema. Treba jo je pooblastiti za opravljanje posebnih nalog na zahtevo Komisije, tudi če taka naloga ni izrecno predvidena v uredbi o ustanovitvi Agencije ali v njenem letnem delovnem programu. To pooblastilo pa je pogojeno z združljivostjo posebne naloge s poslanstvom Agencije, s proračunsko razpoložljivostjo in z upoštevanjem drugih prednostnih nalog Agencije.

9. Datum sprejetja delovnega programa (člen 25(2))

Treba je spremeniti datum sprejetja letnega delovnega programa, da bi

¹ UL
² UL
³ UL

omogočili boljšo časovno usklajenost s postopkom določanja proračuna.

10. Informacije o rezultatih dela Agencije (člen 25(3))

Pri izdelavi delovnega programa je zaželeno, da se navede pričakovani rezultat za vsako dejavnost in njen naslovnik. Zaželeno je tudi, da se Komisijo obvesti o tehničnih rezultatih posamezne dejavnosti, pri čemer so te informacije precej podrobnejše od splošnega poročila, naslovljenega na vse institucije.

11. Sestava upravnega odbora (člen 26(1))

Iz praktičnih razlogov je zaželeno, da se imenuje namestnik tudi za opazovalce.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (ES) št. 881/2004 o ustanovitvi Evropske agencije za železniški promet

„Besedilo velja za EGP“

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 71(1) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije⁴,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta⁵,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁶,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij⁷,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 881/2004⁸ je bila ustanovljena Evropska agencija za železniški promet, ki mora na tehnični ravni prispevati k uresničevanju evropskega železniškega območja brez meja. Glede na razvoj zakonodaje Skupnosti na področju interoperabilnosti in varnosti na železnici, razvoj trga ter izkušnje z delovanjem Agencije in odnosi med Agencijo in Komisijo je treba v nekaterih delih Uredbo (ES) št. 881/2004 spremeniti in zlasti dodati nekatere naloge.
- (2) S členom 14 Direktive 2004/49/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o varnosti na železnicah Skupnosti⁹ je bil vzpostavljen skupni postopek za pridobitev dovoljenja za začetek obratovanja voznega parka. V duhu načela vzajemnega priznavanja je treba omogočiti lažjo pridobitev dovoljenja za začetek obratovanja v državi članici, ki ni država članica, v kateri je bilo odobreno prvo dovoljenje, z omejitvijo elementov, ki jih pristojni organ lahko preverja. Za ta namen je treba razvrstiti vse veljavne tehnične in varnostne predpise v vsaki posamezni državi članici na tri skupine in rezultate te razvrstitve predstaviti v referenčnem dokumentu. Agencija mora torej omogočiti to razvrstitev z vzpostavitvijo primerjave z veljavnimi

⁴ UL C , str. .

⁵ UL C , str. .

⁶ UL C , str. .

⁷ UL C , str. .

⁸ UL L 164, 30.4.2004, str. . Popravljen različica v UL L 220, 21.6.2004, str. 3.

⁹ UL L 164, 30.4.2004, str. . Popravljen različica v UL L 220, 21.6.2004, str. 16.

nacionalnimi predpisi za vsak verificirani parameter in z zagotavljanjem posameznih tehničnih nasvetov v okviru določenih projektov.

- (3) Nacionalni predpisi se priglasijo Komisiji v okviru Direktive .../.../ES (*) [*Direktiva o interoperabilnosti železniškega sistema*] in Direktive 2004/49/ES. Razmejitev med obema skupinama predpisov ni jasna, saj predpisi o varnosti deloma zadevajo podsisteme, ki so tudi predmet predpisov na področju interoperabilnosti. Zato je treba ti dve skupini predpisov primerjati in razvrstiti ter jih usklajeno predstaviti na spletni strani Agencije.
- (4) V skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 881/2004 lahko Agencija spremlja kakovost dela organov, ki jih priglasijo države članice. Študija Komisije pa je pokazala, da je mogoče merila, ki jih je treba upoštevati v zvezi s prigrasitvijo teh organov, razlagati na zelo različne načine. Brez poseganja v odgovornosti držav članic pri izbiri organov za prigrasitev in pri njihovem preverjanju upoštevanja teh meril je pomembno oceniti učinek takih razlik v razlagi in preveriti, da zaradi njih ne prihaja do težav pri vzajemnem priznavanju certifikatov o skladnosti in ES-izjav o verifikaciji. Predvideti je treba torej možnost, da Agencija prevzame vlogo koordinatorja na tem področju, na primer z opravljanjem nalog zbiranja informacij.
- (5) V členu 15 Uredbe (ES) št. 881/2004 je predvideno, da Agencija na zahtevo Komisije oceni nekatere zahteve po financiranju Skupnosti za železniške infrastrukturne projekte, da bi preverila njihovo interoperabilnost. Treba je razširiti koncept „infrastrukturnih projektov“, da bo mogoče oceniti tudi usklajenost sistema, kot na primer pri projektu vzpostavitve sistema ERTMS.
- (6) Glede na razvoj na mednarodni ravni in zlasti začetek veljave nove konvencije COTIF 1999, je treba od Agencije zahtevati, da oceni odnos med železniškimi podjetji in imetniki voznega parka, zlasti na področju vzdrževanja, in da po potrebi oblikuje priporočila. To nalogo mora opraviti v okviru razširitve svojega dela na področju certificiranja delavnic o vzdrževanju.
- (7) Glede na sprejetje tretjega železniškega paketa¹⁰ se je treba sklicevati na Direktivo .../.../ES (*) [*Direktiva o izdajanju spričeval vlakovnemu osebju, zadolženemu za varnost*], ki vsebuje več nalog Agencije.
- (8) Od sprejetja drugega železniškega paketa razvoj in izvajanje sistema ERTMS spremlja več pobud, kot so na primer podpis sporazuma o sodelovanju med Komisijo in različnimi akterji v sektorju; ustanovitev usmerjevalnega odbora za izvajanje tega sporazuma o sodelovanju; sprejetje sporočila o izvajanju ERTMS¹¹ s strani Komisije; imenovanje evropskega koordinatorja za projekt ERTMS, prednostni projekt, ki je v interesu Skupnosti, z Odločbo...¹²; opredelitev vloge Agencije kot systemskega organa v okviru različnih letnih delovnih programov; in sprejetje tehničnih specifikacij za interoperabilnost za nadzor in vodenje ter signalizacijo na področju železniškega

¹⁰ UL

¹¹ UL

¹² UL

sistema za konvencionalne hitrosti¹³. Glede na vse večji pomen prispevanja Agencije na tem področju, je treba določiti njene naloge.

- (9) Agencija ima zdaj pomembno število usposobljenih strokovnjakov na področju interoperabilnosti in varnosti evropskega železniškega sistema. Agencijo je torej treba pooblastiti za opravljanje posebnih nalog na zahtevo Komisije, če so te združljive s poslanstvom Agencije, ob proračunski razpoložljivosti in ob upoštevanju drugih prednostnih nalog Agencije.
- (10) Da bi omogočili boljšo časovno usklajenost s postopkom določanja proračuna, je treba spremeniti datum sprejetja letnega delovnega programa Agencije.
- (11) Pri izdelavi delovnega programa Agencije je treba navesti cilj vsake dejavnosti in njenega naslovnika. Zaželeno je tudi, da se Komisijo obvesti o tehničnih rezultatih posamezne dejavnosti, pri čemer so te informacije precej podrobnejše od splošnega poročila, naslovljenega na vse institucije.
- (12) Ker države članice ne morejo zadovoljivo doseči cilja predlaganega ukrepa, namreč razširitve nalog Agencije, da bi predvideli njeno udeležbo pri poenostavitvi postopka Skupnosti za certificiranje železniškega voznega parka, in ker je zaradi obsega ukrepa cilj mogoče bolje doseči na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom sorazmernosti iz navedenega člena ta direktiva ne presega tistega, kar je potrebno za doseg tega cilja –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 881/2004 se spremeni:

- (1) Vstavi se naslednji člen 8a:

„Člen 8a

Razvrstitev nacionalnih predpisov:

- 1. Agencija omogoča, da vozna sredstva, ki jih država članica odobri za začetek obratovanja, odobrijo druge države članice v skladu s postopki iz odstavkov 2 do 5.

¹³ UL

2. Agencija postopoma razvija referenčni dokument, ki omogoča primerjavo vseh nacionalnih predpisov, ki jih države članice uporabljajo na področju začetka obratovanja voznih sredstev. V tem dokumentu so za vsak parameter iz Priloge VI k Direktivi 2004/49/ES navedeni nacionalni predpisi vsake posamezne države članice ter skupina, v katero spadajo ti predpisi, navedena v navedeni prilogi. Ti predpisi zajemajo predpise, priglašene v skladu s členom 16(3) Direktive..././ES (*) [*Direktiva o interoperabilnosti železniškega sistema*], predpise, priglašene po sprejetju tehničnih specifikacij za interoperabilnost (posebni primeri, odprta vprašanja, odstopanja), in predpise, priglašene v skladu s členom 8 Direktive 2004/49/ES.
3. Da bi postopoma skrčili nacionalne predpise iz skupine B, Agencija redno posodablja referenčni dokument in ga posreduje Komisiji, pri čemer se opira na sodelovanje nacionalnih varnostnih organov, vzpostavljeno v skladu s členom 6(5). Prva različica dokumenta se predloži Komisiji najpozneje eno leto po začetku veljavnosti te uredbe.
4. Na Agencijo se lahko obrneta nacionalni varnostni organ v okviru obravnave vloge za pridobitev dovoljenja za začetek obratovanja voznega sredstva ali Komisija za tehnični nasvet glede:
 - (a) enakovrednosti tehničnih predpisov za en ali več parametrov;
 - (b) zahteve po dopolnilnih informacijah, po analizi tveganja ali po preskusu in/ali rezultatih take zahteve;
 - (c) utemeljitve zavrnitve izdaje dovoljenja.

UL ...“

- (2) V členu 11 se doda naslednji odstavek 4:

„4. Agencija v dogovoru z državami članicami in Komisijo določi praktične načine posredovanja dokumentov iz odstavka 1.“

- (3) Člen 13 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 13

Priglašeni organi

Ne glede na odgovornost držav članic do priglašениh organov, ki jih imenujejo, lahko Agencija na zahtevo Komisije preveri, ali so merila za prigrasitev teh organov iz priloge VII k Direktivi ..././ES (*) [*Direktiva o interoperabilnosti železniškega sistema*] upoštevana, in oceni kakovost dela teh organov. Komisiji po potrebi predloži mnenje.“

- (4) Člen 15 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 15

Interoperabilnost železniškega sistema

Na zahtevo Komisije Agencija preveri s stališča interoperabilnosti vsak projekt obnove, nadgradnje ali gradnje železniškega sistema, za katerega se zahteva finančna podpora Skupnosti. Agencija da mnenje o skladnosti projekta z ustreznimi tehničnimi specifikacijami za interoperabilnost v roku, dogovorjenem s Komisijo glede na pomembnost projekta in razpoložljive vire. To mnenje v celoti upošteva odstopanja, predvidena v členu 7 Direktive .../.../ES (*) [*Direktiva o interoperabilnosti železniškega sistema*].“

- (5) Vstavi se naslednji člen 16a:

„Člen 16a

Odnos med imetniki vagonov in prevozniki v železniškem prometu

V roku enega leta po dnevu začetka veljavnosti te uredbe Agencija oceni odnos med imetniki vagonov in prevozniki v železniškem prometu na področju vzdrževanja v skladu s členom 14b Direktive 2004/49/ES. V istem roku Agencija Komisiji predloži poročilo, v katerem po potrebi oblikuje priporočila v zvezi z vzpostavitvijo prostovoljnega ali obveznega sistema certificiranja imetnikov vagona.

Agencija oceni zlasti naslednje vidike:

- (a) organizacijsko, kadrovsko in materialno sposobnost imetnika, da zagotovi vzdrževanje vrste vagonov, ki jih upravlja;
- (b) posedovanje potrebnih informacij za predvidene dejavnosti vzdrževanja (zlasti dokumentacija in načrti vzdrževanja);
- (c) posedovanje potrebnih orodij za spremljanje in nadzor stanja vagonov.“

- (6) Člen 17 se spremeni:

- (a) naslov in odstavek 1 se nadomestita z naslednjim:

„Člen 17

Izdajanje spričeval vlakovnemu osebju in poklicna usposobljenost

- 1. Agencija pripravi priporočila v zvezi z določitvijo skupnih meril za poklicno usposobljenost in ocenjevanje osebja, vključenega v delovanje in vzdrževanje železniškega sistema. Pri tem upošteva merila in prioritete Direktive .../.../ES [*Direktiva o izdajanju spričeval vlakovnemu osebju*]¹⁴. Agencija se posvetuje s predstavniki socialnih partnerjev v skladu s pravili, določenimi v členu 4.“
- (b) doda se odstavek 4:

¹⁴ Preveriti naslov in sklic po sprejetju tretjega železniškega paketa.

„4. Agencija prispeva k izvajanju Direktive .../.../ES [*Direktiva o izdajanju spričeval vlakovnemu osebj*u] s prevzemanjem vseh nalog, ki jih ima v skladu z navedeno direktivo.“

- (7) Člen 18 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 18

Registracija voznih sredstev

Agencija pripravi in priporoči Komisiji standardni obrazec za vlogo za registracijo in skupne specifikacije nacionalnega registra vozil v skladu s členom 14 Direktive .../.../ES [*Direktiva o interoperabilnosti železniškega sistema*].“

- (8) Člen 19 se spremeni:

- (a) v odstavku 1 se vstavi naslednja točka (e):

„(e) tehnični predpisi, ki jih prigrasijo države članice v skladu s členom 16(3) in členom 17(2) Direktive .../.../ES [*Direktiva o interoperabilnosti železniškega sistema*].“

- (b) vstavi se naslednji odstavek:

„5. Zbirke podatkov, oblikovane v skladu s tem členom in členom 11, se uskladijo, zlasti kar zadeva nacionalne predpise.“

- (9) Poglavje 4 se spremeni:

- (a) naslov poglavja 4 se nadomesti z naslednjim:

„POSEBNE NALOGE“

- (10) Vstavita se člena 21a in 21b:

„Člen 21a

ERTMS

1. Agencija prevzame vlogo systemskega organa na področju razvoja in vzpostavitve Evropskega sistema za vodenje železniškega prometa (ERTMS). S tem namenom prevzame naloge iz odstavkov 2 do 5.
2. Agencija vzpostavi postopek obravnavanja zahtev po spremembah specifikacij sistema ERTMS.
3. Agencija podpira delo Komisije na področju približevanja ERTMS in usklajevanja dela v zvezi z vzpostavitvijo ERTMS na vseh vseevropskih prometnih koridorjih.

4. Agencija v sodelovanju s priglašeni organi in nacionalnimi varnostnimi organi nadzoruje uporabo postopkov izdajanja ES-izjav o verifikaciji in začetka obratovanja v okviru določenih projektov, zlasti za ocenitev tehnične združljivosti med infrastrukturo in voznimi sredstvi, ki jih opremijo različni proizvajalci. Po potrebi Agencija Komisiji priporoči ustrezne ukrepe.
5. Agencija razvije strategijo upravljanja različic ERTMS za zagotovitev tehnične in operativne združljivosti med različno opremljeno infrastrukturo in voznimi sredstvi.

Člen 21b

Druge naloge

Agencija v dogovoru s Komisijo ali na njeno zahtevo opravi vse posebne naloge, ki prispevajo k njenim ciljem iz člena 1, čeprav te naloge niso izrecno predvidene v tej uredbi ali v delovnem programu iz člena 25(2)(c).“

- (11) Člen 25 se spremeni:

- (a) odstavek 2(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) sprejme do 30. novembra v vsakem letu in ob upoštevanju mnenja Komisije delovni program Agencije za prihodnje leto ter ga pošlje državam članicam, Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji. Ta delovni program sprejme brez poseganja v letni proračunski postopek Skupnosti. Če Komisija v 15 dneh po datumu sprejetja delovnega programa izrazi, da se z navedenim programom ne strinja, upravni odbor program ponovno preuči in ga sprejme, po potrebi v spremenjeni obliki, v dveh mesecih v drugi obravnavi bodisi z dvotretjinsko večino, vključno s predstavniki Komisije, bodisi s soglasjem vseh predstavnikov držav članic;“

- (b) doda se odstavek 3:

„3. V delovnem programu Agencije so za vsako dejavnost navedeni njeni cilji. Na splošno se o vsaki dejavnosti in/ali rezultatu poroča Komisiji.“

- (12) V členu 26 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Upravni odbor sestavljajo po en predstavnik vsake države članice in štirje predstavniki Komisije ter šest predstavnikov brez glasovalne pravice, pri čemer ti predstavljajo naslednje skupine na evropski ravni:

- (a) prevoznike v železniškem prometu,
- (b) upravljavce infrastrukture,
- (c) železniško gospodarstvo,
- (d) delavske sindikate,
- (e) potnike,
- (f) uporabnike železniškega prevoza blaga.

Za vsako o teh skupin Komisija imenuje predstavnika in namestnika na podlagi ožjega izbora štirih imen, ki jih predložijo njihove ustrezne evropske organizacije.

Člani upravnega odbora in njihovi namestniki so imenovani na podlagi njihove stopnje ustreznih izkušenj in strokovnega znanja.“

(13) V členu 36 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Agencija je odprta za sodelovanje evropskih držav in držav, ki jih zadeva evropska sosedska politika¹⁵ in ki so sklenile sporazume s Skupnostjo, na podlagi katerih so zadevne države sprejele in uporabljajo zakonodajo Skupnosti na področju, ki ga ureja ta uredba.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

¹⁵ Glej Sporočilo Komisije COM(2004) 373 konč., 12.5.2004.

ZAKONODAJNI FINANČNI IZKAZ

1. NASLOV PREDLOGA

Predlog za spremembo Uredbe 881/2004 o ustanovitvi Evropske agencije za železniški promet.

Ta predlog je del paketa, ki vsebuje:

- sporočilo
- predlog za združitev/preoblikovanje direktiv o interoperabilnosti železniškega prometa (96/48/ES in 2001/16/ES)
- predlog za spremembo direktive o varnosti na železnici (2004/49/ES)
- povzetek poročila o oceni učinka.

2. OKVIR ABM/ABB (UPRAVLJANJE PRORAČUNA NA PODLAGI DEJAVNOSTI/OBLIKOVANJE PRORAČUNA NA PODLAGI DEJAVNOSTI)

Naslov 06: Energetika in promet

Proračunsko poglavje 06 02: Notranji, zračni in pomorski promet

3. PRORAČUNSKÉ VRSTICE

3.1. Proračunske vrstice (vrstice za poslovanje in z njimi povezane vrstice za tehnično in upravno pomoč (nekdanje vrstice BA)) z navedbo imena postavke:

Proračunska postavka 06 02 08 01 – Evropska agencija za železniški promet – subvencija iz naslovov I in II (upravni odhodki)

Proračunska postavka 06 02 08 02 – Evropska agencija za železniški promet – subvencija iz naslova III (odhodki iz poslovanja)

3.2. Trajanje ukrepa in finančni vpliv:

Zaradi stalnosti določenih nalog, je trajanje nedoločeno.

3.3. Značilnosti proračuna:

Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov		Novo	Prispevek Efte	Prispevki držav prosilk	Razdelek v finančni perspektivi
06.020801	neobvezni	dif. ¹⁶	NE	DA	NE	št. 3 Notranje politike (2000–2006)/št. 1a Konkurenčnost za rast in delovna mesta (2007–2013)
06.020802	neobvezni	dif.	NE	DA	NE	št. 3 Notranje politike (2000–2006)/št. 1a Konkurenčnost za rast in delovna mesta (2007–2013)

4. POVZETEK SREDSTEV

4.1. Finančna sredstva

4.1.1. Povzetek odobritev za prevzem obveznosti (OPO) in odobritev plačil (OP)

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Vrsta odhodkov	Oddelek		Leto n ¹⁷	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 in pozneje	Skupaj
----------------	---------	--	----------------------	-------	-------	-------	-------	------------------	--------

Odhodki iz poslovanja¹⁸

Odobritve za prevzem obveznosti (OPO)	8.1.	a	1.685	2.185	1.685	1.685	1.685	0.48	ni podatkov
Odobritve plačil (OP)		b	1.685	2.185	1.685	1.685	1.685	0.48	ni podatkov

Upravni odhodki, vključeni v referenčni znesek¹⁹

¹⁶ Diferencirana sredstva.

¹⁷ Leto **n** je prvo leto izvajanja sprememb, ki jih uvaja ta zakonodajni finančni izkaz, tj. prvo leto po tem, ko sta obe veji proračunskega organa sprejeli te spremembe.

¹⁸ Odhodki, ki ne spadajo v poglavje xx 01 zadevnega naslova xx.

Tehnična in upravna pomoč (NS)	8.2.4.	c							
--------------------------------	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

REFERENČNI ZNESEK SKUPAJ

Odobritve za prevzem obveznosti		a + c	1.685	2.185	1.685	1.685	1.685	0.48	ni podatkov
Odobritve plačil		b + c	1.685	2.185	1.685	1.685	1.685	0.48	ni podatkov

Upravni odhodki, ki niso vključeni v referenčni znesek²⁰

Človeški viri in z njimi povezani odhodki (NS)	8.2.5.	d							ni podatkov
Upravni stroški, ki niso vključeni v referenčni znesek, razen stroškov za človeške vire in z njimi povezanih stroškov (NS)	8.2.6.	e							

Ocenjeni stroški financiranja ukrepa skupaj

OPO, vključno s stroški za človeške vire, SKUPAJ		a + c + d + e	1.685	2.185	1.685	1.685	1.685	0.48	ni podatkov
OP, vključno s stroški za človeške vire, SKUPAJ		b + c + d + e	1.685	2.185	1.685	1.685	1.685	0.48	ni podatkov

Podrobnosti o sofinanciranju

Če predlog vključuje sofinanciranje držav članic ali drugih organov (treba jih je navesti), se v spodnjo preglednico vpiše ocenjena raven tega sofinanciranja (lahko se dodajo vrstice, če ukrep sofinancirajo različni organi):

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Organ, ki sofinancira ukrep		Leto n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 in pozneje	Skupaj
.....	f							

¹⁹ Odhodki v okviru člena xx 01 04 naslova xx.

²⁰ Odhodki v okviru poglavja xx 01, razen odhodkov iz člena xx 01 04 ali xx 01 05.

OP, vključno s sofinanciranjem, SKUPAJ	a + c + d + e + f							
--	----------------------------	--	--	--	--	--	--	--

4.1.2. Skladnost s finančnim programiranjem

- ☒ Predlog je skladen z obstoječim finančnim programiranjem.
- ☐ Predlog bo pomenil ponovno programiranje ustreznega razdelka v finančni perspektivi.
- ☐ Predlog lahko zahteva uporabo določb Medinstitucionalnega sporazuma²¹ (tj. instrumenta prilagodljivosti ali spremembe finančne perspektive).

4.1.3. Finančni vpliv na prihodke

- ☒ Predlog nima finančnih posledic za prihodke.
- ☐ Predlog ima finančni vpliv – učinek na prihodke je naslednji:

v mio EUR (na eno decimalno mesto natančno)

Proračunska vrstica	Prihodki	Pred ukrepom [Leto n - 1]	Stanje po ukrepu					
			[Leto n]	[n + 1]	[n + 2]	[n + 3]	[n + 4]	[n + 5] ²²
	a) Prihodki, izraženi absolutno							
	b) Sprememba v prihodkih	Δ						

4.2. FTE za človeške vire (vključno z uradniki, začasnim in zunanjim osebjem) – glej podrobnosti pod točko 8.2.1.

Letne potrebe	Leto n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 in pozneje
Število potrebnih človeških virov SKUPAJ						

Sprejetje tega zakonodajnega predloga ne bo imelo posledic za osebje GD TREN, ki nadzoruje delo Agencije.

²¹ Glej točki 19 in 24 Medinstitucionalnega sporazuma.

²² Po potrebi, tj. če ukrep traja več kot 6 let, se dodajo stolpci.

5. ZNAČILNOSTI IN CILJI

5.1. Potreba, ki jo je treba pokriti kratkoročno ali dolgoročno

Nove dejavnosti, ki so predvidene za Agencijo, je treba pokriti kratkoročno tako na področju vzajemnega priznavanja lokomotiv kot na področju izdajanja potrdil za strojevodje.

Glede vzajemnega priznavanja lokomotiv se poziva Agencijo, naj poenostavi postopek za pridobitev potrdil za obstoječi vozni park, in sicer tako, da razvije referenčni instrument, ki bo zagotavljal, da bodo ustrezni nacionalni predpisi v skladu z vsakim preverjenim parametrom, ter da po potrebi da tehnično mnenje v okviru določenih projektov.

Na podlagi tretjega železniškega paketa²³ Direktiva o izdajanju spričeval vlakovnemu osebju, zadolženemu za varnost²⁴, vključuje več nalog, ki jih mora opraviti Agencija, od izdelave vzorcev dovoljenj in dodatnih potrdil do študije o uporabi pametnih kartic.

5.2. Dodana vrednost zaradi vključitve Skupnosti in skladnost predloga z drugimi finančnimi instrumenti ter možne sinergije

Visoka dodana vrednost zaradi uporabe strukture in kvalificiranega osebja, ki je delno že na voljo, ter že preizkušenih metod (na primer uporaba že vzpostavljene in delujoče mreže organov, pristojnih za nacionalno varnost).

5.3. Cilji in pričakovani rezultati predloga ter z njimi povezani kazalniki v okviru ABM

Operativni cilj št. 1: vzajemno priznavanje lokomotiv (glavni cilj tega paketa):

- Cilj: povečati število medsebojno priznanih nacionalnih predpisov
- Rezultat: skrajšanje postopkov za homologacijo lokomotiv
- Kazalnik: število lokomotiv, ki so v uporabi izven države izvora

Operativni cilj št. 2: izdajanje potrdil za strojevodje (tretji železniški paket)

- Cilj in rezultat: izdelava vzorcev dovoljenj in specifikacij registrov
- Kazalnik: število strojevodij, potrjenih v skladu z direktivo o izdajanju spričeval vlakovnemu osebju

Operativni cilj št. 3: druge naloge

Glej točko 8.2.2.

5.4. Metoda izvedbe (okvirno)

☒ *Centralizirano upravljanje*

☐ neposredno s strani Komisije

²³ UL

²⁴ UL in preveriti naslov

- ☒ posredno s prenosom na:
 - ☐ izvajalske agencije
 - ☒ organe, ki so jih ustanovile Skupnosti, kakor je navedeno v členu 185 finančne uredbe
 - ☐ nacionalne javne organe/organe, ki opravljajo javne storitve
- ☐ ***Deljeno ali decentralizirano upravljanje***
 - ☐ z državami članicami
 - ☐ s tretjimi državami
- ☐ ***Skupno upravljanje z mednarodnimi organizacijami (treba jih je navesti)***

6. NADZOR IN VREDNOTENJE

6.1. Sistem nadzora

Delo Evropske agencije za železniški promet se vsako leto spremlja in oceni v letnem splošnem poročilu (za preteklo leto) in delovnem programu (za prihodnje leto). Ta dva dokumenta sprejme upravni odbor Agencije in se pošljeta Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji, Računskemu sodišču in državam članicam.

6.2. Vrednotenje

6.2.1. Predhodno vrednotenje

Med predzakonodajnim posvetovanjem s predstavniki držav članic in organizacijami, ki zastopajo zadevni sektor, se je obravnavalo in vrednotilo več možnosti. Tudi Agencija je bila zaprosena za mnenje. Zelo podrobno poročilo o oceni učinka je na voljo na spletni strani Komisije, k temu predlogu pa je priložen povzetek.

6.2.2. Ukrepi, sprejeti po vmesnem/naknadnem vrednotenju (na podlagi podobnih preteklih izkušenj)

Septembra 2006 je bila opravljena revizija Agencije, sočasno s pripravo tega predloga pa teče postopek za oblikovanje popravnih ukrepov.

6.2.3. Oblika in pogostnost prihodnjega vrednotenja

Poleg verifikacij in revizije, ki jih načrtujeta Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) in Računsko sodišče, člen 43 Uredbe o Agenciji določa, da mora Komisija ovrednotiti delo Agencije (rezultati, metode dela) pet let po njeni ustanovitvi, tj. okoli leta 2010.

7. UKREPI PROTI GOLJUFIJAM

Proračun Agencije izvršuje izvršni direktor. Komisiji, Računskemu sodišču in upravnemu odboru Agencije vsako leto predloži podrobno poročilo o prihodkih in odhodkih za preteklo leto. Poleg tega ima notranji revizor Komisije glede Evropske agencije za železniški promet enake pristojnosti in naloge kot glede služb Komisije, notranja revizijska služba Agencije pa je podobna službi Komisije.

Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1073/1999 z dne 25. maja 1999 o preiskavah, ki jih izvaja Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) in medinstitucionalni sporazum z dne 25. maja 1999 o notranjih preiskavah, ki jih izvaja OLAF, se brez omejitev uporabljata za Evropsko agencijo za železniški promet.

8. PODROBNOSTI O SREDSTVIH

8.1. Cilji predloga z vidika stroškov financiranja

odobritve za prevzem obveznosti v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

(Navedba ukrepov realizacij)	ciljev, in	Vrsta realizacije	Povprečni stroški	Leto n ²⁵		Leto n + 1		Leto n + 2		Leto n + 3		Leto n + 4		Leto n + 5 in pozneje		SKUPAJ	
				število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj	število real.	stroški skupaj
OPERATIVNI CILJ št. 1 ²⁶ (vzajemno priznavanje voznega parka)																	
SKUPAJ		1.181.681.181.181.180.185															
Naslov I		0.4880.4880.4880.4880.122															
Naslov II		0.0520.0520.0520.0520.013															
Naslov III		0.641.140.640.640.05															
OPERATIVNI CILJ št.2 (izdajanje)																	

²⁵ Leto n je prvo leto izvajanja sprememb, ki jih uvaja ta zakonodajni finančni izkaz, tj. prvo leto po tem, ko sta obe veji proračunskega organa sprejeli te spremembe.
²⁶ Kakor je opisano v oddelkih 5.3 in 8.2.2.

potrdil za strojevodje)																				
SKUPAJ																				
	0.37				0.37				0.37				0.37				0.160			
Naslov I	0.244				0.244				0.244				0.244				0.122			
Naslov II	0.026				0.026				0.026				0.026				0.013			
Naslov III	0.1				0.1				0.1				0.1				0.025			
OPERATIVNI CILJ št.º3 (druge naloge)																				
SKUPAJ																				
	0.135				0.135				0.135				0.135				0.135			
Naslov I	0.122				0.122				0.122				0.122				0.122			
Naslov II	0.013				0.013				0.013				0.013				0.013			
Naslov III																				
STROŠKI SKUPAJ				1.685		2.185		1.685		1.685		1.685		0.48						

8.2. Upravni odhodki

8.2.1.a. Človeški viri – število in vrsta delovnih mest (GD TREN)

Vrste delovnega mesta		Osebe, dodeljeno upravljanju ukrepa ob uporabi obstoječih in/ali dodatnih sredstev (število delovnih mest/FTE)					
		Leto n	Leto n + 1	Leto n + 2	Leto n + 3	Leto n + 4	Leto n + 5
Uradniki ali začasno osebje ²⁷ (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Osebe ²⁸ , financirano iz člena XX 01 02							
Drugo osebje ²⁹ , financirano iz člena XX 01 04/05							
SKUPAJ							

Sprejetje tega zakonodajnega predloga ne bo imelo posledic za osebe GD TREN, ki nadzoruje delo Agencije.

8.2.1.b. Človeški viri – število in vrsta delovnih mest (Evropska agencija za železniški promet)

V primerjavi z razpredelnico osebja iz predloga proračuna za leto 2007 je treba za leta od n do n + 4 dodati še 7 delovnih mest AD8, za leta n + 5 in pozneje pa še 1 delovno mesto AD8. Razlogi za ta dodatna delovna mesta so navedeni spodaj.

8.2.2. Opis nalog, ki izhajajo iz ukrepa

Opomba: sledi opis nalog Agencije in ne nalog GD TREN E2, ki bo spremljal opravljanje nalog Agencije.

Operativni cilj 1: vzajemno priznavanje voznega parka

- Razvoj referenčnega instrumenta, ki zajema vse nacionalne predpise v zvezi z voznim parkom
- Razvrstitev in primerjava teh predpisov

²⁷ Stroškov zanje referenčni znesek NE krije.

²⁸ Stroškov zanje referenčni znesek NE krije.

²⁹ Stroške zanje krije referenčni znesek.

- Usklajevanje dela mreže nacionalnih organov zaradi zmanjšanja števila nacionalnih predpisov
- Objava korelacijske tabele nacionalnih predpisov
- Priprava tehničnih mnenj na zahtevo organov, pristojnih za nacionalno varnost, in Komisije
- Priprava priporočila v zvezi z odločitvami Komisije za zmanjšanje števila nacionalnih predpisov in povečanje števila medsebojno priznanih predpisov

Za ta operativni cilj bo treba upoštevati naslednje:

- 4 dodatni strokovnjaki za prvih 5 let, nato 1 na leto. Stroški za enega uslužbenca A8 so povprečno 0,122 mio EUR iz naslova I in 0,013 mio EUR iz naslova II.
- Poleg tega je treba za delovno skupino dodeliti 100 000 EUR na leto prvih 5 let, nato pa 50 000 EUR na leto (naslov III)
- Za prevod določenega dela nacionalnih predpisov je treba dodeliti 540 000 EUR na leto za prihodnjih 5 let (naslov III)
- Za razvoj posebne aparature/programske opreme je treba nameniti 500 000 EUR v drugem letu (naslov III)

Operativni cilj 2: izdajanje potrdil za strojevodje (tretji železniški paket)

- Priporočila za usklajene vzorce dovoljenj in dodatnih potrdil
- Priporočila za kode Skupnosti za kategorije dovoljenj
- Osnutek specifikacij za register strojevodij
- Sodelovanje s pristojnimi organi držav članic za zagotavljanje interoperabilnosti registrov
- Poročilo o drugih udeležencih, ki opravljajo ključne naloge v zvezi z varnostjo
- Poročilo o izvajanju direktive
- Poročilo o uporabi pametnih kartic

Za ta cilj bo treba upoštevati naslednje:

- Dva dodatna strokovnjaka prvih 5 let, nato en strokovnjak na leto (naslova I in II)
- Poleg tega je treba za delovno skupino dodeliti 100 000 EUR na leto prvih 5 let (50 000 EUR za delovno skupino, 50 000 EUR za študije), nato pa 25 000 EUR na leto (naslov III)

Operativni cilj 3: druge naloge

- Naloge v zvezi s sistemom ERTMS: sistemski organ, upravljanje specifikacij, upravljanje soobstoja različnih sistemov znotraj mreže, podpora usklajenemu uvajanju ERTMS vzdolž koridorjev
- Oblikovanje meril Skupnosti za izdajanje dovoljenj imetnikom vagonov v okviru izdajanja potrdil za delavnice o vzdrževanju
- Priprava priročnika za vodenje registrov v zvezi z infrastrukturami in voznim parkom
- Itd.

Za te naloge bo poleg sredstev, ki so na voljo, potreben en strokovnjak na leto (naslova I in II)

8.2.3. Človeški viri – viri delovnih mest (po sistemizaciji)

Opomba: gre za osebje GD TREN E2, ki bo spremljalo zadevne dejavnosti AgencijeX Delovna mesta, trenutno dodeljena upravljanju programa, ki se nadomesti ali podaljša

- ☐ Delovna mesta, ki so bila predhodno dodeljena v okviru izvajanja LSP/PPP za leto n
- ☐ Delovna mesta, ki bodo zahtevana v naslednjem postopku LSP/PPP
- ☐ Delovna mesta, ki bodo prerazporejena z uporabo obstoječih človeških virov znotraj zadevne službe (notranja prerazporeditev)
- ☐ Delovna mesta, potrebna za leto n, ki niso predvidena za izvajanje LSP/PPP za zadevno leto

8.2.4. Drugi upravni odhodki, vključeni v referenčni znesek (XX 01 04/05 – Odhodki za upravno poslovanje)

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Proračunska vrstica (številka in ime postavke)	Leto n	Leto n + 1	Leto n + 2	Leto n + 3	Leto n + 4	Leto n + 5 in pozneje	SKUPAJ
1. Tehnična in upravna pomoč (vključno s povezanimi stroški za osebje)							
Izvajalske agencije ³⁰							
Druga tehnična in upravna							

³⁰ S sklicevanjem na posebni zakonodajni finančni izkaz za zadevno(-e) izvajalsko(-e) agencijo(-e).

pomoč							
- notranja							
- zunanja							
Tehnična in upravna pomoč SKUPAJ							

8.2.5. *Stroški financiranja človeških virov in z njimi povezani stroški, ki niso vključeni v referenčni znesek*

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Vrsta človeških virov	Leto n	Leto n + 1	Leto n + 2	Leto n + 3	Leto n + 4	Leto n + 5 in pozneje
Uradniki in začasno osebje ³¹ (XX 01 01)						
Osebje, financirano iz člena XX 01 02 (pomožno osebje, napoteni nacionalni izvedenci, pogodbeno osebje itd.) (navesti proračunsko vrstico)						
Stroški za človeške vire in z njimi povezani stroški (ki NISO vključeni v referenčni znesek) SKUPAJ						

Izračun – Uradniki in začasni uslužbenci

Ocenjuje se, da je za spremljanje Agencije trenutno potrebna ena oseba/leto in da kljub povečanju obsega nalog Agencije ne bo treba zaposliti še enega uradnika.

Izračun – Osebje, financirano iz člena XX 01 02

Ravno tako povečanje obsega nalog Agencije ne zahteva osebja, financiranega iz tega naslova.

³¹ Povprečni strošek za uradnika A, če je n=2008 in 2 % na leto.

8.2.6. *Drugi upravni odhodki, ki niso vključeni v referenčni znesek*

v mio EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto n	Leto n + 1	Leto n + 2	Leto n + 3	Leto n + 4	Leto n + 5 in pozneje	SKUPAJ
XX 01 02 11 01 – Misije							
XX 01 02 11 02 – Sestanki in konference							
XX 01 02 11 03 – Odbori ³²							
XX 01 02 11 04 – Študije in konzultacije							
XX 01 02 11 05 – Informacijski sistemi							
2. Drugi odhodki za poslovanje skupaj (XX 01 02 11)							
3. Drugi odhodki upravne narave (opredeliti, vključno s sklicem na proračunsko vrstico)							
Upravni odhodki, razen stroškov za človeške vire in z njimi povezanih stroškov (ki NISO vključeni v referenčni znesek), SKUPAJ							

Izračun – *Drugi upravni odhodki, ki niso vključeni v referenčni znesek*

Ocenjuje se, da dodatne naloge Agencije ne bodo ustvarile dodatnih upravnih odhodkov za Komisijo. Agencija je do zdaj več ali manj dosegla svoj ritem delovanja, zato bi moralo biti število sestankov/misij z Agencijo v glavnem konstantno.

Potrebe človeških in upravnih virov bodo krite iz sredstev, dodeljenih GD za upravljanje v okviru postopka letne dodelitve.

³² Opredeliti vrsto odbora in skupino, v katero spada.